



N<sup>o</sup> 8.

Birmdeenâ 20. Februar

1867.

### Geschessemes sinuas.

**No Nihgas.** Sau nahlofchâ mehnefi, lâ dstradam, notiks ta leela kauschu-skaitischana Widssemes pilssehtâs un us semmehm, — pahr ko sawâ laikâ pehrn jau tikkam stabstijufchi. Tadeht wehl reis' fakkam un luhhsam, lai laudis paschi teem skaititajeem winnu grubtu darbu atweeglina ar to, la lai nekahdâ leetâ pretti neturrâhs un lai neko neslehpj. So til ka d ween wiffa ta skaitischana, kas tai kommissionei leelu naidu malka, pareist warr isdohtees, kad skaitamee laudis paschi pee tabs palihds, kad darra tâ lâ winneem pawehl un atbild us wiffu to, kas teel jautahs, pareist un pehz pateesibas. Schi kauschu-skaitischana neweenam nebuhs par launu, bet gan par labbu, ta neuslits nekahdas nastas, bet warr buht, lâ kur atweeglinahs. Ka tahda kauschu-skaitischana augstai waldischanaî lohîi derriga un waijadfiga, tadeht neweenam nepeeklahjâhs tai us laut lahdu wihji zekkâ stabtees, bet, zil eespehjam, to zekku no leekem kawekkeem tihriht.

Wehl te Nihgâ lahdi wezzischi atminn, la tai nitnâ karea-laikâ, ko Napoleons I. wedda ar wiffahm Siropas tautahm un kad arri draudeja us muhsu Nihgu gahstees, — arri muhsu pilssehtas Jahna basniza, lâ wehl dauds zittas ehlas, tikka par magasinu eeruhmeta, kur labbibu sakrahja, lai nepeetruhtu, kad eenaidneeks pilssehtu apsehdetu. Sinnams, ka zaur to basnizai leels pohsts notikka un pehzat, kad basnizu atkal istulshoja, waijadseja dauds ko no jauna buhweht un pahrtaiht, ar ko wessels gads pagahja. Schinni gaddâ 4tâ Februar deenâ palikka itt riktigi 50 gaddi, kad pehz beigtas pahrtaihschanas scho basnizu atkal par jaunu eeswehtija un pehz karea-gad-

deem pirmee Deewa wahrdi te tikka turreti. Geswehtija toreis Behtera basnizas wezzalais mahzitajs Liborius Bergmann un pee paschas Jahna basnizas toreis bij par wezzako mahzitaju Paul Tiedemann un par jaunako mahzitaju Karl Heinrich Precht.

**No Behterburgas.** Kad taggad zaur to nepastahwigu seemu un laika-grohsfchanahm daschadas sehrgas un slimmibas zekahs lahjâs, tad Behterburgas wesselibas polizeja islaiduse sinnu un pamahzischanu us Behterburgas eedfibwotajeem, la lai isurrâhs tâ, la sehrgahm un slimmibahm nepaleel par laupijumu. Pawehl filti un tihri dshwoht, wesseligu barribu baudiht un pahr to gahdâht, la slitts gais naw istabâs un darba-istabâs, kur laudis fapulsejâhs. Behterburgâ jau dauos weetâs ta karstuma-gukka, ko sauz tihpus, effohht lahjâs un schi dauofreis mehsoht beigtees ar kohlera-sehrgu. No zittahm wakkara-puffes gubernjahm arri ralkta pahr kohlera-sehrgu, kas schur un kur atkal no jauna zeh-lusehs lahjâs. Naw nekahds brijnum, pahr wiffu to, kad redsam, zil beest un zil peepeschi taggad gais mainahs ar siltumu un aultumu, ar slappjumu un saufjumu.

**Wehl no Behterburgas.** Augstais Krobna-mantineeks Zefarewitsch ar sawu augstu Gaspaschu braufschohht us Dahnu kohnina fudraba-lahjahm, us Kopenhageni, kur tad arri satikschotees ar Englandes kohna-prinzi un winna gaspashu un ar Greeku-semmes kohninu Georgi.

**No Moskawas** ralkta, la 7tâ Februari Moskawas gubernijas kohna-rentejas ralktu-weddejam no aisflehgta slappja ispihschanahs-grahmatas un rentes-grahmatas par 200,000 supraba rubteem wehtiba

isfagtas. Dohma, ka tahs effoht issadsis kahds ren-  
tejas farg, kas tai deenâ tur bijis un tad peepeschi  
no Moskawas pasubdis. Polizeja to mellejoht rohlâ.

### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahzsemmes.** 12tâ (24) Februarî pullst.  
1 pehz pufsdeenâs Wahz walstu beedriba sawu leelo  
landagu jeb runnas-deenu eesahuse. Kad papreelsch  
basnizâ Deewa-wahrdus bij noturrejuschi, tad Bruh-  
schu tehniisch pats us teem no wissahm seemefa  
walstehm sapulzeteem walstu weetneekem turreja runnu,  
kurrâ teem pee firds lilla, kahds leels un kahds swar-  
rigs tas darbs effoht, kas teem taggad preelschâ un  
ka til ar gudru padohmu un Deewa palihgu ween  
warroht pee ta lahrota un jau fenn ar ilgoschanohs  
gaidita mehrla, pee weenprahtibas tift. Tad winsch  
tohs pastubina ar labbu apdohmu wissu strahdaht  
un to ween preelsch azzihm turreht, kas wissai Wahz-  
semmei par labbu un kas derrigs ilgu meeru un lab-  
flahschanu wissai semmei sagahdaht un t. pr. Tas  
nu gan teesa, ka scheem lungeem darbs tohti leels.  
Memsim til to: karaa-spehta usturreshana pæderr  
wissahm semmehm lohpa. Bet wissas semmes nau  
weenâ leelumâ. Tè tad nu jassinn, zil katrai jadohd  
saldati meera- zil karaa-lailâ, ar kahdahm brunnam  
tee ja-isrihlo, kur katram tee jaturra un kahdi tee  
wirneeki no katras semmes. Sinnams, muhsu galwinas  
to nesinn un nesaproht, kas tas wiss irr un kâ tas  
isbarrams, — tadeht newarram pah to spreest, bet  
scheem lungeem tas jaisdarra, Un kur tad nu wissas  
zittas buhschanas un darrischanas andeles buhschanâ  
un fatilshana ar ahrsemmehm! Un kad nu ap-  
dohmajam, ka stary til dauds lungeem tee padohmi  
buhâ daschadi, tad jau tizzam un jatizz, ka deesgan  
grubta leeta buhs, kamehr tee wissi pee katras leetas  
to padohmu atraddihs, kas wisseem patils un lo arri  
winnu tehniini labpraht apstiprinahs. Buhâ té tele-  
grafeem arr' lo strahdaht pee waldeenekem padohmus  
praffoht un padohmus dohdohht no weenas un no  
ohtras puffes. Lai Deews til dohd, ka wiss mee-  
rigi un labbi gallâ eetu. — Grabhs Bismarks, kâ  
rahdahs, gan par agri no sawas atpubschanahs pee  
darbeem lehrees, jo taggad atkal ar to paschu wah-  
jibu effoht wezzâs pehdâs un kibbeles deesgan wez-  
zam lungam, ka newarrehâ ar sawu padohmu to  
leelu landagu waddiht. — Deews sinn arr', kâ Bruh-  
scheem ees ar Seemefa Schleswigu; awises jau  
stahsta, ka tahs puffes eedshwotaju leela dalka effoht  
isfazzijuse, ka gribboht sem Dahnu waldischanas  
palilt.

**No Chstreiķu walstes.** Kâ rahdahs, tad nu  
weenreis keisers sawus Ungarus buhs apmeerinajis,  
teem dohdams tohs lilkumus, kas winnu semmes  
waldischanu eetaisa pehz winnu kahroschanas. Teem  
nu buhs sawi paschi ministeri, kurreem grabhs An-  
drassi no keisera eezelts par presidenti. Kad keisera  
grahmata landagam pasluddinata, tad wissi fajehlu-  
schees kahjâs un flannu urrah fleeguschî, un tad

kahjâs stahwedami rahmi notlauffjuschees lihds gal-  
lam un atkal besgalligus urrah fleeguschî. Pehz  
tam nospreeduschî leelu pulku weetneeku pee keisera  
suhtht pah scho jaunu schehlastibu pateiktees. Wal-  
karâ wissa Bestes pilsehta bijuse apgaismota un ar  
pikku-lampahm gabjuschi jauno ministeru presidenti  
apsweizinaht. Chstreiku ministeru presidents Deust,  
kam leela warra rohlâ, to no keisera tâ isdabbujis  
un nu gan redsehs, woi walstei tâ us diwahm dat-  
lahm schirtai kahdu reis nebuhs wehl leelaka kibbele.

**No Italias.** Italiai ahrpuffe meers, bet nu  
sahî zihnitees ar sawahm eelschigahm buhschanahm.  
Italias waldischana agraki ar lilkumu bij nozehluse  
wissas garrigas beedribas un isahrdijuse preesteru  
warru; bet nu taggad gribbedama ar pahwestu fa-  
derreht, atkal daschas buhschanas atlaisch pa wezzam.  
Tadeht parlamentâ taggad leels strihdîs un laudis  
schkibrusches us diwahm partejahm, kurreu weena  
stahw us waldischanas puffi un ohtra pretti. Schi  
prettiga parteja waldischanai pahmett mantu neleetigu  
tehreshanu un t. pr. un pagehr, ka wissahm tizzibahm  
buhâ weenada brihwiba un swabbadiba buht, ka gar-  
rigeem un laizigeem ammateem katram buhs sawas  
rohbeschas buht un t. pr.

**No Englandes.** Englaudeeschi paschi taggad  
kaunahs un spaudahs pah tahm Fehneeschu bai-  
lehm, kas teem nesenn atkal bij usgabjuschas. Tad  
bij eeraudstijuschî wairak kâ tuhstohsch Fehneeschus  
Chester pilsehta, taggad fallâ, ka til knappi 100  
bijuschî un tee paschi bes kahdeem eerohscheem un  
wehl nemas nesinn, kas tee tahdi sweschineeki bijuschî  
un kur tee palilkuschî. Winni kaunahs pah to, ka  
pa awisehm tahda sinna isdaudsinata pa wissahm  
semmehm, kur tal nebijis wehrts weenu wahrdû pee-  
minneht. — Awises daudsinaja, ka Englandes kroh-  
na-mantineeka gaspascha effoht ditti wahja ar grubtu  
flimmibu; taggad raksta, ka effoht neddekâs nahluse  
ar jaunu prinzeffi un mahte ar behrnu effoht ittin  
spirgti. — Englandes runnas-deenâ sagahjuschee  
walstis weetneeki wehl spreeschahs un padohmus turra;  
redsehs, woi atkal isspreedihâ lo jaunu.

**No Turku walstes.** Awises stahsta, ka Kan-  
dias dumpis wehl tâpat kahjâs un wehl tâ kâ speh-  
zigals paleekoht, lai gan Turku sultans us zittu Gi-  
ropas leelwaldineeku padohmu sohla teem daschas  
brihwibas doht. Kandeeschî ar nelo zittu negribboht  
meerâ buht, ka ar to, kad winnu fallu peeschkirr pee  
Greeku walstes un winni zittu walstu weetneekem  
jau tahdu sinnu laiduschî, ka lai agraki us meeru  
nedohmajoht, pirms tas tâ buhschoht notizzis. Turku  
karaa-spehts, kahdi 5000 wihri, gribbejuschi no juh-  
ras-puffes Spakias aprinkim usbrukt, kur patte ta  
dumpja sakne, bet newarrejuschî wis peetift un teem  
waijadsesjis tâpat atpaffak wilktees. Dumpineekem  
effoht 14,800 wihri, stary teem 3000 islassiti wihri,  
kas no labba prahta nahluschî. Bitti ar' to stahsta,  
ka arri no Amerikas kuggi nahloht us Kandiû. Tâ

nu wehl dauds teel runnahs pahr dumpja apmeeri-  
naschanu un spreesch, la waijagohr tur eezelt tristitu  
gubernatoru, kas lai sultana wahrda walda pahr  
Kandiu un t. pr. Wissi Giropas walbineeki gan pahr  
scho apmeerinachanu ruhpejotees — la wiffas awises  
runna — bet taf ihsti neweena nesinn to pasazzibt,  
to tabs waldischanas nodohmajuschas.

**No Egiptes.** Ur to Suezes kanali jau til  
tabl tilluschi, la fells luggi jau warroht zauri braukt.  
Awises stabsta, ta 17ta Februar deena Ghistreiku  
luggis „Primo“ no Triestes nahldams, is widdus-  
jubras pa to kanali eebrauzis farkana jubra.

**No Seemel-Amerikas brihw-walstehm.**  
Tur ta patte zibnischanahs kongressam ar presidenti  
un scha palihgeem. Kongressis gribb Deenwidd'nee-  
kus eedallibt eesich 5 aprinkeem un satram aprinkim  
doht ihpaschu farra-teesu, kas lai wiffu pahribu un  
winnau paschu ihpaschas teefas sawalda, ta neur  
pahriba nenoteek. Tohs kas ar dumpi jaukschees,  
ne pee kahdam walsts darrischanahm nepeenemshoht.  
Schahm walstehm farra-teesas til ilgi paliks, ka-  
mehr tahm paschahm buhs tabdas waldischanas, kas  
Neegereem wiffu pilnu brihwibu nowehl. Kongressis  
gribb dauds brihwibas presidentam atneim un winna  
prettineeki taifotees tahdu likkumu isdoht, kas presi-  
dentam atneim to wirswaldischanu par semmes-  
un jubras-farra-spehlu. Sinnams, ka ir Deenwidd'-  
neekem atrohdahs wihri, kas labpraht ir Neegereem  
wiffu labbu wehle un us to zibtahs, ta winnus ta-  
pat buhs mahzibt skohlās, la wiffus zittus. Ka ar  
to presidenta apsubshschanu un teefaschanu paleel,  
pahr to wehl naw nelahdas skaidras sinnas.

**No Mexikas** raksta, la keisera generati Mi-  
ramon un Mejia ar 7000 farra-wihreem eijohr us  
San Lui Potosi pilshschtu Suarezam wirsu. Keisers  
teem effoht pawehlejis, lai wehl reis ranga ar Sua-  
risteem kautees, tad buhschoht redseht, woi winnam  
wehl buhschoht wehrte pawalstneekus safaukt us wal-  
dineela wehleschanu, jeb woi buhschoht jabrauz us  
Giropu atpalkat. Franzuschi wiffi no Mexikas gal-  
was-pilshschtas effoht aishgahjuschi un Suarez ar sa-  
weem pulkeem mahzotees tai wirsu. Keisers effoht  
apnehmees galwas-pilshschtu aishstahweht, jo, la dau-  
dsina, winnam effoht 30,000 farra-wihri. Libds  
schim Suaristi ween uswarroht. Suarez effoht sawu  
prettineeku Ortega fanehmis un to turroht par wang-  
neeku. La tad nu parahdahs, la melli ween tas,  
to daudsinaja, la keisera farra-pulki effoht Suarezu  
sawangojuschi.

**No Sallas-draudses,** Ribgas pilshschtas ap-  
rinki. 2tra Februari Deewa meera Slobla aismigga  
schahs draudses gauhschi mihtohts un zeenihts mah-  
zitajs Ludwig Ferdinand Schulz, 80 gaddus  
wezs. Papreelich winsch trihs gaddus bij Bicker-  
neeku draudsei par mahzitaju un no turrenes 1822tra  
gadda tilka Sallas-draudsei par mahzitaju aizi-

nahs, tur ta Kunga wihna-kalna strahdaja, lamehr  
preelich 2 gaddem palihgu panehma un pee meera  
bewahs. Winna wahrds paliks dahrga peeminna  
pee wiffem, kas to pasinna.

**No Lcepojias** puffes, tai 28ta Januari. Mums  
schosem' negantigi ehmigs un nepastahwigs laiks.  
Te fells, te puttina, te libst un te atkal fells un put-  
tina. Nihda daschdeen' 17 grabdes fells un wallara  
jau libst la par Sabneem; bet gohds Deewam! sneega  
naw truhkums, brauzam no jauna gadda schtdami  
to gallu ar kammanahm un sawas seemas peewe-  
schanas isdarram, lai gan leelos meschds wiffur wehl  
naw safallis — un malkas-zirtejeem daschdeen', ja  
schbaki naw kahjas, kahjas paleel flapja. Berram,  
ka seemas-zetsch libds pawassarim pastahwehs. Bil-  
weli gohds Deewam wesseli, ir lohpiini spingti.

—n—

**No Kursenmes.** Weens no teem wezzakeem  
mahzitajeem irr tai 26ta Nowemberi 1866 pee dus-  
schchanas aishgahjis, prohti Sabbiles mahzitajs  
Kahrliis Kupffer, tai wezzuma no 74 gaddem  
pehz tam, kad tas 49 gaddus mahzitaja ammatā  
strahdajis. Winna laulata draudseene Sawihse dsim.  
Kambach, tam pehz 4 deenahm palkat steidsahs, prohti,  
ta atkal nomirra tai 30ta Nowemberi tai wezzuma  
no 67 gaddem. Nu abbus jau dschstra smilshchu  
apsegga kappos sedj! Lai duss meera. —n—

**No Wehterburgas.** Stabsta breefmigu no-  
tikumu, to nesenn te usgahjuschi un kahds aplam  
naw wis dsirdehts. Kahda mahjas fainneeze Was-  
fita fallā sawu meesigu mahsu 5 gaddus turrejuse  
ta eeslohdstu, la neweens zilwels pahr to nelo ne-  
effoht sinnajis. La istaba bij ar rupju willana  
drehbi isfista un til greestos mafs zaurums par lohgu  
aishstahs. Lai nelaimigahs waidaschanu neweens ne-  
dsirdetu, tad wehl kahdi tulschi kambari bij tam wiss-  
apfahrt, kas wiffi weenumehr stabweja aishflehgti.  
Paschi tabs mahjas deenestneeki pahr to nelaimigo  
nelo nesinnaja. Dokteris, kas gandrihs isdeenas tai  
mahja nahza, arri nelo ne-effoht sinnajis, la ais-  
teem muhreem kahda dsihwiba mohlas zeesch. Preeksch  
neilga laika mahjas fainneeze, laikam dohmadama,  
ka mahsa nu buhschoht meeriga palikuse, kahdam  
mahlderim isihrejuse weenu no teem kambareem, kas  
zeetumam blakkam. Kad nu tas reisu reisahm dsir-  
deja nelaimigo waidoht un stenoht, tad tas poli-  
zejai pahr to sinna bewa. Kahda wallara, kad fain-  
neeze bij gahjuse us kumedinu-namma, polizeja at-  
nahza un tai gandrihs ne-isdewahs tabs fleppenahs  
burris useet un tapehz jau eefahza mubri laust abra.  
Te nu nelaimigo atradda tillai krellā apgehrtu,  
leela netihribā, la bij bail usflattihrt un kad eefahza  
to jautahrt, tad tuhlin israhbijahs, la ta effoht abr-  
prahtiga; tadeht to aishwedda us flimneeku lohpscha-  
nas-mahju. Mahjas fainneeze pee teefas isfazzijuse:  
winna effoht biis kauns, tahdu abrprahtiga mahsu  
zilteem rahdihrt un tadeht to tur apzeetinajuse. Bit-

tas awises attal daudfina zittadi, gan schà gan tà. Satta, la ta nelaimiga effoht 74 gaddus wezza un jau no 1846ta gadda tanni zeetumà tuppejuse. Wiina effoht ta ihsta mahjas fainneeze, weena generata gappascha un ta taggadeja fainneeze preeschlaika bi- juse wiinas deenestneeze un ta isdemigà laika effoht fawu fainneezi apzeetinajuse un patte tai weeta eestahjusehs. Bet zittas stanas stahsta, la kahds genera- lis preesch 20 gaddeem miridams, sawahm abbahm meis- tahm atstahjis labbu mantas padohmu. Wezzaka bijuse apprezzeta un jaunala pirkuse to mahju, kas wiinaai peederroht. Wezzaka mahsa pehz sawa wihra mirschanas palikkuse negudra; un tad nu toreij tab- dus negudrus neussfatuschi wis par flimneekeem, bet par tahdeem, to laikam pats wels apsehdis un no flimneeke-nammeem arr' baidijuschees, tad jau- nala to nehmupe pee sewis un t. pr. — Pattlabban nahfuschas attal sinas pah scho notikkumu, kas pawiffam sawadi stahsta un to nahfuschà Nri. is- teiksim.

**No Kaukasus.** Kahda wahzu awise stahsta, la 80 Jggauau familijas, kas us Kaukasus semmi aisgabjuschas weeglaku dsihwi melleht, effoht no Krohna semmi dabbujuschi, Kasinskojas eeleija 80 werstes deenwiddus pussè no Stawropoles. Bittahm 20 familijahm wehl nelahda semme ne-effahb eerah- dita, laikam tapehz, la tee pehz kolonistu brikwibas luhgusches. Schi obtra draudse wairaf usturrotees turpat deenwiddus pussè kahdas 70 werstes no Staw- ropoles, Kubana kreisaja krahta. Puss wersti no turrenes dsihwojoht 1000 Wahzeeschi. Kasinskojas eeleija Jggauueem mahju platschi bij ar arktu no- sismeti, bet mas ween atraddahs gattawas semmes- buhdinas, wairaf eetaifiti muhri no nededfinateem kee- geteem un teltis. Tur naw ne kohlu ne krahmu, jo meschi wiffi isdelveti, la teem dsimteem prettinee- keem nebuhtu tur paslehpates. Truhst arri basniza un fohla un karsta faule un us platscha newarr Deewa wahrus turreht. Preesch buhweschanas lihds schim tillai 17 rubli eenahfuschchi un ar teem nepeeteef waijadfigas leetas preesch jumta, durrihm, lohgeem un t. pr. sagabdahb. Draudse patte ditti nabbaga, la ar wiffu labbu gribbeschamu wairaf ne- warr, la til tohs nededfinatus keegefus preesch see- nahm flappeht un palihdseht strahdabt.

**No Schweizu-semmes.** No Obersalses, Grau- bindenes kantonè, raffta, la tai nakti no 16ta us 17tu Febr. dascheem eedfihwotajeem tur leelas isbat- les un nelaimie usbrulluse. Sneega jau tur tà bijis papilnam un nu wehl 16ta pee fitta drehgna gaisa fndis wiffu deenu til beesi, la us kalneem til daudj sneega satrahjees, tà ilgà laika ne-effoht bijis. Sem Alpu kalneem kahda ganna-buhda 4 wihri fawus lohpinus aplohpuschi, pibpichus smehkedami wehl pulst. 9 fehdejuschi kohpa meerigi tehrsedami un tad wehlat gabjuschi gulleht. Bet pulsten 11 sneega

blahlis breefmigi ruhfdams gabjees semmè, wiffspirmo aisrahwis lihds to preeschejo kuhsti, fur 17 gohwis bijuschas eefschà un wehl weens firgs, feschas aitas un diwi suani un pa dalkai to usgrubduschi zittam stallim, fur 14 gohwis un aitas un wiinau fainneels meerigi eefschà gulleja, — tà, la til tas fainneels ween wehl warreja isglahbtees, no gultas pa dur- rihm islehdams. Tapat gabja wehl zitteem! Diwi gannu-fainneeki pufspliffi bij isprulluschchi un tahs breefmas redsedami un zits neweens nebijis turumà, kas warretu palihgà nahst, tahs zittas sneega ap- raktas dsihwibas glabht. Schee paschi nu strahda- juschi, lamehr ir tohs ohtrus diwus isglahbuschi un tad pufspliffi tà bijuschchi, demusches pufsb juhdsi pehz palihga. Laudis pulkeem demusches turp, bet til 6 loh- pinus ween dabbujuschchi dsihwus israkt, zitti wiffi biju- schchi pagallam. Tà klahjabs jaukà Schweizu-semmè.

**No Jerusalem.** Is turrenes gan mas sin- nas dabbunam, laikam tapehz, la tur wairaf tautas dsihwo, kas no plehsigas Turku waldischanas spee- stas, mas spehl fawu galwu un prahtu pazelt un apluhloht, tà zittas pasaules mallas laudis dsihwo. Schoreis mums Pruhfchu konsulis, kas tur dsihwo, sinu dohd pah Jerusalem eedfihwotajeem, kas stahsta, kahdas tautas un zil no katras tur dsihwo. Pehz wiina sinahm tur effoht 7100 Juhdi, 5000 muamedaneeschchi un 3400 kristiki. No scheem kristi- teem Greeku wiffa Juhdu-semmè effoht tas leelums, prohti 2000, tad tee zitti effoht 900 Rohmeeschu kattoti un t. pr. Stary teem muamedaneescheem effoht wehl tillai 8 familijas, kas teizotees zehlu- schees no warrena sultana Saladina karrabeedreem, kas kruska-karra laika Jerusalemi uswarrejuschchi. Stary Juhdeem naw neweenas wezzas familijas, tee wiffi wehlatos laikos no Giropas un no Egiptes tur ee- nahfuschchi. Tee kristitee, kas nepeeder pee klosteru eedfihwotajeem, woi sweschu semju konsuku familijahm, wiffi irr lohpmanni.

### Jannafahs un telegrafa sinas.

**No Parishes.** Pasaules leetu un fluntes-israhdi- schanas komissione pasluddinajuse, la ta israhdischano ee- fahfchotees ristigi tai deenà, tà pirmal noliktis.

**No Newjorkas.** Walitu weetneeki neffuschchi preeschà luhguschamu, lai gabda, la us preeschu fauna-darritaji ne- tittu no Giropas us Ameriku westi. — Kahds baggats lungs, Prabodi wahrdà, noweblejis 2 millionus dollaru, lai gabda, la Deenwidd'neetu waltes jaunelki tittu fohloti tà- pal baltee tà melnee.

**No Wehterburgas.** Koslow-Mehjanas dsessu-zella weena rinda branzeju no fleedehm nostrehjuse, zaur to 10 reisneeki gallu dabbujuschchi un 30 sadraggati. Zaur to ne- laimie notikkuse, to ihst wehl nefun.

**No Dredenes.** Pruhfan tehniach un trohna- prinzis te irr atbrauluschchi, Saksan tehniaw apmelleht.

**No Konstantinopeles.** Egiptes prinzis Mustapa Fazil dohd sultanam padohmu, lai nemaf walts nekawejotees fawu walts buhwachu pahlabboht. — 30 magafshas gr buhweschanas materialeem te nodegafschas.

**No Wehterburgas,** 16 Febr. No Konstantinopoles

raffa: Turku waldifchana effobt isaidufe tahdu fiamu, fa winna abfemmu padohmu, Kandias deht, atmettoht, patte ar fawu fpehlu dumpi noflabpedama un winnaai te effobt ta wokka, kahda Kreewu-femmei bijufe ar Bobtu-femmi.

### Dohrga tulpite.

„Klauf' Andreews! kahds johds tad tewi nu irr aisgrahbis? Tu jau tihri fa tihars, drihs us weenu, drihs us ohtru puffi grohsees.“ Ta usfauza turpneekmeisters Krastnsch fawam sellim, las wihrs fa ohfols no auguma un no iffatta bija.

„Meister!“ ta sellis atbildeja. „Man buhtu Sums las jafalka, bet — nenahl lauka.“

„Nu teiz ween drohschi, Andreews teiz, las tew us firds guff,“ meisters atbildeja. „Nofehdees schè us benka un tad runna, fa tawam deggonam patihl.“

„Kad til ahra dabbutu!“ sellis us benka nofeh-damees teiza. „To nu gan Sums, meistar, warru teikt, fa Greetina ta fmuflaka meita wiffa schinni pillsfehrtas zettorkfni irr.“

„Ah, tew smalls deggons,“ meisters atbildeja. „Bet falki man, zil augsti tu gribbi or fawahm dohmahm rahptees?“

„Meistar,“ sellis atbildeja. „Ja man tauna ne-nemmeet, tad Sums teifschu — redseet meistar, — Greetina irr fmufla, jauna, strahdiga meitina un es tai esmu pa prahtam. Tadeht ihfi falkoht, ja til Sums tai leeta nau nelahda prettirunnaschana, es winnu gribbu prezzeht.“

„Tur man dauhs fo pretti runnaht!“ meisters atbildeja. „Tahdas leetas irr ar apdohmu jadarra.“ To fazzijis tas nehma brilli no deggona, zehlahs no fawa trihstahj-benka augfcha un flattijahs dib-bena lambari, fur kahda, warrubht astonpadsmit gad-dus wezza meitina, daschadus raibumus us baltas drehbes ar dsihpareem isfchuwa. Kurpneel-meisters to kahdu brihtinu apflattijis, fehdaht atkal us fawa trihstahja pee galbina un fahza johles gabbalu us almina pehrt, fa flann ween. Pehz kahda brihtina sellis atkal fahza runnaht: „Nu meistar, las buhs ar to leetu? Suhns nema man neatbildeet.“

„Kad tewi juppis! fo lai es tew atbildu!“ meisters isfauza. „Tahdas leetas nau til ahtri isteizamas. Man taggad ta pa falku greefchahs, itt fa es buhtu wahrpu-fahli ee-ehdis — Greetin!“ tas us eefsch-lambari pagreefees fazzija; „woi tu jau mannu pukka-dahrju effi aplehju?“

„Ne teht, wehl ne!“ ta atbildeja. Bet pirms fa Greetina bij atbildi dewufi, jau kurpneel-meisters uhdens-puddeli panehma un fawu dahrju laiftija, las turpat ais galbina us lohga kahda sprihdi gaxa un tilpat platta kohka fastite stahweja.

Andreews nesinnaja, fo darriht. Winsch buhtu fawu galwu nosweedis, ja tam buhtu kahda bijufe, bet tahdeem miblestiba eegrimmscheem jau pawiffam galwas ne-effoht. Pazeeschanu tas jau fenn bija pamettis, tadeht tas atkal praffija: „Nu meistar, woi tad Suhns teescham man nelahdas atbildes ne-

dohseet? Woi es drihftu — woi warru Greetinu prezzeht?“

„Ne, tas newarr notikt!“ meisters pehdigu uh-dens-pilleenu no puddeles leedams fazzija. Tad no-fehdahs us benka un abbus jauneltus usluhtodams ta runnaja: „Mihlais Andreews, tu effi lahga puika, uszihtigs un gohdigs strahdneeks, nelahds schuhpu-behrtuls, ne fahrfschu spehlmannis, — druzzin dum-mikis tu nu gan effi, bet ar to warr elpeht. Greetina irr fmufla, gohdiga un strahdiga meitene, no Sums abbeem labh pabris isnahktu, kad til ta weena leeta netruhktu, prohteet — nauda — un bes tahs schinnis laifos newarr istikt.“

„Es prohtu strahdant un zerreju zaur to muhsu pahrtifchanu nopelnihht,“ Andreews atbildeja. „Las irr gan teefa,“ meisters teiza, „bet kad kahdu reisi darba peetruhft un dofteris darba weeta mahja jawedd, — falki, fo tad darriheet? — Sinnams, fa jau teizu, tu effi gohdigs un strahdigs zilwets un gluschi pee teem dummikeem arr' ne-effi peerehfinams, bet tomehr man jafalka, katra laika zaurifpeestees un wehl fawas pukkites apleet, tu tal wehl neprohti.“

„Kas nu man par pukka-leeeschanu,“ sellis nurdeja, — „kad til man Greetina rohla.“

„Kas! fo tu tur ruh?“ meisters setta atbildi dsirdebams isfauza; „woi tu jau tahdu meldinu prohti puhst? Ko? Woi tu arr' finni, fa es pukka draugs un fa schihh tulpites pats ween, bes kahda flunstes-dahrneeka palihga esmu isaudsinajis! Leez wehra, puif, fa tas, las pukes mihko, arri lab-bus tiffumus firdi nefs. Redfi, fa es tahs tul-pites kohpu un esmu tahdas isaudsinajis, kahdas wehl nelahda augu-mahja ne-useeft.“

„Al, fo Suhns te tulpejeet!“ sellis fazzija; „Suhns effect nerris un lai wannags norauj wiffas Suhns tulpes.“

„Un tewi arr' lihdi!“ meisters no dufmahm pahrenemts brehza; „tu neleeta, bauris! ahra no man-nas mahjas un fargees schè manna mahja wehl fawu kahju eezelt!“ Ta plohsdamees tas nehma ahmuri un gribbeja patlabban selli ar to no istabas pawaddiht. Sellis to redsedams fa trahs pa durrihm ahra schahwahs un wezzo nahburdsi, las pee durru schkirbas to lehrumu klausijahs, us mehflu gubbas gukfoht atstahja.

Greetina scho wiffu redsedama, fluffas affarinas flauzija un geubti nopuhdamees us sewi fazzija: „Al tu nabbags Andreews! kad tewi nu atkal redseeschu?“

Astomas deenas jau bija pagahjuschas, lamehr Andreews wairs pee kurpneel-meistara nebija redsehts. Winsch labprahht buhtu woi zeffgallos eedams tur atkal nahjis un Greetinas waidfinaus nobutfschojis, bet no meistara draudu wahrdeem bibdamees, to ne-usdrihfteteja darriht. Katra deena winsch wiffmasaf pahri reises gax to nammu gahja, gribbedams fawu

mihlato eeraudsiht, bet wiß par welti, wezzais ruhzejs (kurpneel-meistars) sehbeja pee lohga un greift ween to garram eedamu usluhloja.

„Pehz kabhahm deenahm Andreews tur staigadams redseja, ka wehl kahds ohtris sweschis zilweks, kas pehz apgehrba par Englandeeti bija turrans, prett kurpneel-meistara lohga nostahjees, tur eelschâ flattijahs. Tas sweschais wihrs arri teescham kahds Englandeets bija, kas ifgaddus us Wahzsemmi nahza, puffes un itt ihpafchi tulpites andeleht.“

Andreews to sweschineetu tur daudreij redsedams, newarreja saprast, to gan tas tur lubrejoht un wehl trakkali, tad eeraudsiht, ka tas wairofchanas-glahft pee azzim peebahfis, woi stundu-laila pee kurpneel-meistara lohgeem mehrkejahs. Kahdâ deenâ Andreews redsedams, ka wezzais Krastiasch us lauku iseet, pee winna lohga peelihdis ar Greetinu mihligi runnajahs. Bet usreij tam kahds ar rohku us plezzeem sisdams fazzija: „Ah, jaunais draugs! Juhß leelatees arr' labs pasinnejs buht. Woi ta nau deesgan smukka?“ Andreews atgreedamees un to paschu sweschineetu, kas jau daudreij të lubrejis, eeraudsihtis, nesinnaja no dufmahm to darriht.

„Kapehz Juhß man neatbildeet?“ sweschais prassija; „woi ta nau flaihta un flaita noauguse un redseet, kas ta par smukku pehrwi — zil dailt winna sawu galwinu nefs — smukkakas es ne-esmu wiffâ pasaulê atraddis!“

„Ja, të gan irr!“ Andreews dufmu pilns atteiza. „Man waijag winnas dabbuht! sweschais fazzija; „es esmu to të eemihlejis, ka newarru atstah, lai noteek kas notikdams.“

„Ne til strauji, lungs! ne til strauji!“ Andreews isfauza; „man arr' tur sawa dalka klacht, tadeht ar manni Jums irr papreelsch jasateek.“

„Nefas par to,“ sweschais atbildeja; „lai malka to malkadama, man waijag winnas dabbuht.“

„Bet es esmu atkal Andreews Siwtin,“ sellis atkal fazzija.

„Kas man par dalku, woi Juhß effect Andreews woi Anzis, gabdajeet, ka til es pee winnas audstnataja teeku,“ sweschais smeedamees atbildeja.

„Palehnam, lungs, palehnam!“ Andreews isfauza; „es Jums falku, ka Juhß winnas nedabbuseet, kad woi . . .!“

Englandeets gribbeja istabâ ee-eet, bet Andreews durris eestahjees to nelaida. Sweschais to redsedams un nemas to nezerredams, kas sellim ja-aisstahw, nometta sawu mehteli un swahrtus. Tad krekla peedurtnes atlohzihtis, wehl arri garrdibbeni notizis, sellim pretti nostahjees, to us darba aizinaja.

Andreews to redsedams, flattijahs un nesinnaja to eesahft. Englandeets newarredams wairs walditees, dewa sellim tahdu grubdeenu kruhtis, ka tas ar sawu augumu durwu plattumu mehrija. Tas ahtri augschâ uslehtis, dewa atkal Englandeetim të par galwu, ka sils ween par azzim nostrehja.

„Labbi trahpihts!“ sweschais isfauza; „bet schè tew atkal weens no mannas puffes“ — un Andreews gulleja atkal namma durwis. Tâ tas nu gabja fitteens par fitteenu, lihds kamehr par laimi wezzais kurpneel-meistars Krastiasch mahjâ pahrnahza. Tas scho breefmigu kumedinu eeraudsihtis, aismirsa wiffu, to prett Andreewu firdi turreja un luhloja schohs gailus isfchlirt.

„Laideet wakkâ, meistar!“ Andreews brehza; „labba!“ es mirstu, ne të winnam to wakkibu dohdu!“

„An man waijag winnas dabbuht!“ fazzija Englandeets un sahla sawu kumedinu atkal tahlaki spehleht. Kurpneel-meistars redsedams, ka të labbi neisees, grabba sellim ais krahga un pawehleja teem zitteem klachtahwedameem wihtreem to swescho tehwinu saturreht. „Ja Juhß meera nepalikseet, tad juhß zittur nosuhtischi,“ kurpneel-meistars fazzija; „kahds juppis tad juhß schè kohpâ saweddis?“

„Es gribbu sawu Greetinu aissargah!“ Andreews fazzija.

„Wisch man negribb tahs smukkahs tulpites nowehleht,“ atkal Englandeets teiza.

„Kas! — tulpi?“ Andreews isfauza; „woi juhß to tulpi gribbeet?“

„Ja, es gribbu to tulpi!“ Englandeets atbildeja; „bet kas ta tahda Greetina?“

„Al tu noputteht!“ Andreews smeedrus no peeres flauzdams runnaja; „tas irr gluschi zittadi.“ „Es esmu pahrscheidsees, mihlais lungs,“ Andreews atkal fazzija; „luhdsu man peedoht, to jums esmu pahri darrijis.“

„Nefas par to!“ Englandeets atbildeja; „tas notikka labbâ prahtä. Effect nu til labbi un eelaideet manni tai nammâ, to til kohti fargajat.“

Abbi nu eegahja nammâ, tur kurpneel-meistars jau agrati eegahjis un zeppuri us galda nolizis sehbeja. Greetina stahweja wehl pee lohga, gluschi noraudajufees, jo bija noslattijufehs, të mihlakam ahra klahjahs.

Englandeets labb'deen nodewis të eesahja runnah: „Mihlais mahjas-tehws! schè jaunekki jums kohpâ jasawedd.“

„Tas gan irr lehti isfaziht!“ kurpneel-meistars atbildeja; „bet ne til weegli isdarriht. Es arr' gan labprah to wehletohs, bet — weena leeta tur starpâ.“

„Kas ta par leetu?“ Englandeets prassija.

„Tâ leeta irr ihfi isfakkama,“ kurpneel-meistars atbildeja; „winni irr abbi bes naudas un bes tahs laulibâ eedohtees irr gruhta leeta.“

„Sinnams gruhta,“ Englandeets fazzija; „bet Andreewam irr brangas rohkas un ar tahm tas warr daudf to nopelnih. Sinnams, gluschi bes naudas prezetees irr gruhti, bet es Jums dohschu labbu padohmu. Pahrdohdeet man weenu no tahm smuklahm tulpitehm un tad buhs naudas deesgan.“

„Ah, Juhß arr' effect labs pukka pasinnejs,“ kurpneel-meistars fazzija; „es esmu winnas pats no fehl-

Iahm isaudsinajis un taggad winnas pirmohs seedus dabbujufchas."

"Nu, ko juhs gribbeet par to ar teem balteem seedeem? es sohlu feshi simti guineenus (weens guineens irr gandrihs 7 rubl. sudr.) un tohs es dohmü tik tabeht, ka tee jauneklü warr prezetees un sawu dshwi eesahlt."

Kurpneek-meistars pateiza Englandeetim par to brangu naudu un luhdäsa to swejchineeku druslu usklausihit. Winsch fazzija: "Kad nu juhs tik daudf naudas par to smullu pukfiti sohleet un to darreet scho jauneklu deht, tad luhdsu to tulpiti, kurrat wehl lihds schim nekahda wahrda naw, par "Greetinas puhru" nosaukt."

Englandeets to apsohlija darriht un to sohlitu naudu ismaksajis, aisgahja. Winsch dshrahhs to tulpiti us Londones leetu-israhdsichanu nowest, kur zerrejoht to isdohlu naudu atdabbuht.

Pehz mehness-laitu Andreews jau bija Greetinas wihrs un pehz tam tee nopirka kahdu masu smullu mahjiau, kur tee preezigi dshwosa un wezzais kurpneek-meistars warreja tur ihpashu puklu-dahrsu eetahit, ko arri pateesi darrija un deenu no deenas sawas tulpites aplahstija un aplohpa. J. W.—g.

### Usaizinaschana

preeksch tahs Newjorka buhwejamas pareisi-tizzigas Kreewu basnizas dahwanas samest.

(Us augstas waldischanas pawehleschannu.)

Ar augsta Runga un Keisera wiseangstalu wehleschannu un swehtas waldidamas sinodes swehtschannu tiks Newjorka weena pareisi-tizziga basniza buhweta.

Schi buhs ta pirma Kreewu basniza Amerika, kurras buhweschana daudsfahrtigi wajjadstiga. Tur dshwo muhsu semmes laudis un muhsu tizzibas raddi Slahwi un Greeki, lam tadeht, ka pareisi-tizzigas basnizas tur naw, truhkst wissa swehtiga apgaismeschana un garriga eepreezinaschana, ko tee tur newarr no muhsu swehtas basnizas swehtahm darrihannahm un luhgschannahm smeltees. Arri tee tahs weetas laudis labbu laiku sohli wehlahs to pareisi-tizzigu tizzibu flaidral passht, lai ar to garrigi warretu saweeno-tees. Tahda wihse schi buhweschana pareisi-tizziga basniza buhs par garrigu ustaishschannu neween muhsu semmes laudihm, bet arri tai tautai par labbu, kurras widdu teem liltens lehmis sawas deenas nodshwoht.

Ka tahda basniza tur wajjadstiga, to tee Amerikas eedshwotaji, lam zittada tizziba, jau flaidri isfazzijschi; arri ta pareisi-tizziga Kreewu-semme to irr atsinuuse. Tikko tikka sinodis, ka tahdu basnizu Newjorka buhweschohht, arri zitti Amerikaneeschü, kas pee muhsu tizzibas nepeederr, wehlejahs pee scho Deewam labpatihlama darba palihga nahlt un dewa 5,500 dollarus. Arri pascha Kreewu-semme muhsu semmes laudis flaidjahs dahwanas peenest preeksch tahs Newjorka buhwejamas basnizas. Bet ta us tahdu wihst peenesta nanda wehl nebuht nepeeteel, to nodohmatu darbu galla west.

Tadeht ar swehtas sinodes swehtschannu wissi muhsu basnizas Deewabihjigi behrni teel usaizinati, ar dahwanahm palihdseht, ka to swehtu darbu warr isdarriht.

Ta pareisi-tizziga Kreewu tauta gan warr teiftees, ka ta jau no pirma galla bijuse dedstiga us to, basnizas puschohht un buhweht; zur winnas uszibtigu darboschannohs irr par pareisi-tizzigas basnizas flawu un pagohdinaschannu zeh- lufchees, teel usturreti un puschoti daudf Deewa-nammü neween swehta Kreewu-semme, bet arri daudf zittas tizzibas raddu un zittu tizzibu semmes; zur winnas dahwanahm neseen pareisi-tizzigas basnizas irr buhwetas Parihse un Genf pilshchira. Drohschi warr tizzeht, ka ta pareisi-tiz- ziga Kreewu tauta arri taggad no wiffas firds buhs gat- tawa, palihdseht pee ta leela un swehta darba Newjorka no kurras tad wisspirms Amerikas semme ta pareisi-tizzigas mah- zibas swehtidama gaisma isplattisees un zur to iszelsees weena jauna flawejama peentama tai dshwai un augligai tizzibai un Kreewu-semmes Deewabihjigu deblu nemitteja- mai dewibai.

Schahdas dahwanas par posti warr peesuhtht woi swehtas sinodes fainneezibas-waldischannu (Economie-Verwaltung), jeh sawas gubernijas augstakam dwehseku gannam, kas tad par to aisfuhthschannu gahdahs.

### Grahmatu sinna.

Rihga pee 5 dcker lunga nupat palikka gattawas un ta- pat winna ka arri muhsu grahamtu-bohdde irr dabbujamas schahdas grahamtinahs:

1) **Wehra leekami notiffkuni no Luttera dshwes-stahsteem**, lihds ar to datumu, kad tee gaddijufchees, no G. Dunsberg. — Matka 20 kap.

2) **Seemas-swehtku wakkars un Mafa, farkana bibbele**. Diwi stahsti, ko sawas pehdigas deenas us nahwes-gultas pahrtulkojis Ernasts Bi- linski, Turraidahs stohlmeistara dehts. Matka 7 1/2 kap. sud.

### Sinna.

Preeksch jaunbuhwejamas Berdrutes basnizas no George Meden 4 rublus fanehmis Etermannis Weinhardt.

### Undeles-sinnas.

Rihga, 15ta Februari. (Us behrses.) Pehz ta leela flapdranka winna neddeht, taggad attal fast lihds 10 grahdeem. Linnus taggad peewebd wairaf, jo schinni mehnesi jau tahdt 20,000 birkawi peewesti. Turgus par linnem, kas Merza eewebdami, irr schahds: krohna 50 rub., puil krohna 52 rub., smalti puil krohna 55 rub., zins krohna 57 rub., brakta 45 rub., puil brakta 47 rub., dreiband 37 rub., drei- band brakta 27 rub., hofs dreiband 40 rub., puil hofs dreiband 44 rub., smalti puil hofs dreiband 50 rub., Wissemes dreiband 37 rub., puil 39 rub. par birkawu. Schjamas linnu-fekhta 8 rub. 37/2 kap. par muzzu.

Us turgus. Puhrs lweeschu malfaja 4 rub. 25 lihds 50 kap., puhrs rudsu 2 rub. 20 lihds 30 kap., puhrs meeschu 1 rub. 90 l. lihds 2 rub., puhrs ausu 1 rub. 20 lihds 25 kap. Sahls malfaja par 10 puddeem farkana 6 rub. 50 kap., balta rupja 6 rub. 50 kap., smalka 6 rub. 50 kap., almina fahls 6 rub. 25 lihds 50 kap. Sil- tes lasdu muzza 13 rub. 50 kap., eglu muzza 13 rub. Puhrs lwee- schu mitlu 4 rub. 50 kap. lihds 5 rub. Sweests par pohdu 4 rub. 90 kap., zuhlü galka 3 rub. par pohdu, tik dahrga, ka ta ap- lam wehl naw bijuse. Behdigi laiti pilshchneeteem ar to dahrsibü, ir tapat stahw ar wiffahm zittahm prezzehm.

Naudas turgus. Balts banka billetes malfaja 79 rub., Wisf. usfalkamas lühu-grahmatas 97 rub. 50 kap., newusfalkamas 90 rub. 25 kap., kurrsemnes usfalkamas lühu-grahmatas 98 rub., 5 procentu usdewu billetes no 1mas leeneschannas 108 rub., no ohtas leenescha- nas 105 rub. Rihgas-Dinaburgas dshlu-zelka atzijas 113 rub.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No jensures atwehlehth.

Rihga 17. Februar 1867.

**Nahwes peemina.**

Mihkeem raddeem un draugeem të darru sinnamu, la tas Kungs pahr dshwibu un pahr nahwi mannu mihku mahti

**Katharina Kröger, dsm. Nammin,**

peh3 nobshwoteem 72 dshwes-gaddeem tai 4tã Februarì no schas pasaules aisatzinajis sawös meera-dshwolkös.

**Elisabeth Rutenberg.**

**Sluddinafchanas.**

No Dshrbenes pils-muischas walsis waldischana teel sinnams darrichts wisseem teem pee schas walsis peederrigeem, turri us passehm dshwo, lai nemm wehra:

1) Kurfsch nepeneffis libß 23cho April f. g. sawas un sawas familijas frustama-sihmes no ta mahzitaja, kur eet pee walfarinu, teem winnu peederriga passe ne tiks isdohta, nefß peestellata.

2) Tapati arri tee tahdi us passehm dshwodami laudis libß schim sawas trohna un walsis malfaschana tillai arween gadda gallã irr malfajusch, het taggad turfsch gadda eefahuma ne eemalfas, tahdeem peh3 listumeem arri passe ne tiks isdohta.

Dshrbenes pils muischa tai 31. Januari 1866.

Walsis wezzalais: Jahn Samuel.

Schriwwers: Danje Rurme.

Tai nalti no 9ta us 10tu Februar 1867 Spahrumuischas walsie, R. Sermut mahja no stalla isfagtas diwas sehmes: weena tumfschbruhna 7 gadda wezza, beefahm kreppem us abbaum pusefem, bes zittahm lahdam sihmeem; ehtira melna 18 gaddus wezza, labbai pussf fallu weeta mafs baltuminsch, kreisai pallastahjai nags us abru isgreeses. No schem weens ar labbu eejuhgu eejuhgtis preefsch kallas kurraschas. Bes tam wehl turpat uslausitas 3 fleshes, — tannis 9 kastes (schriesters) un weens flappis un isfagts: 5 puhri ausu, 3 puhri linnusehllu, 1 puhri lanepu fehllu, 2 jauit lascholi ar drehbi, biffes un westes, 36 frustaini un stribpaini bruntschi, 3 frustainas leitã, 3 leeli scharrin lattati, 16 willãni pajchautsi lattati, 35 ohlektas wadmallas, 1 pohß willã, 9 willãini stribpaini gultas dekti, 40 ohlektes andella, 15 palagi, 6 tulfchi maisi, 11 rubl. f. sibras naudas un dauf masu lattatu un zittu drehbu.

Kas pahr wiffu scho mantu staidru sinu warretu doht, tam teel no apfagateem schlihtis 25 rub. allibsinafchanas algas.

Spahramuischa tai 11. Februari 1867.

Walsis wezzalais: J. Eihen.

Walsis t. peefebd.: P. Siliã.

Walsis schriwwers: J. Sillmij.

Gelfch ta laita no 26. Januar libß 2. Febr. 1867 no Spahramuischas (Arriichu draudf) walsis lahdes isfagts:

- Libras naudas 440 rubl. f.
- Trihs Depositall-schines no 1. Juni 1857 Litr. C. N. 141, 142, 143, katre no 50 rubl. f. wehribas 150 rubl. f.
- Bezi Depositall-schines no 1. Juni 1857 Litr. D. N. 676, 677, 678, 679, 680 katre no 50 rubl. f. fubr. 250 rubl. f.
- Weens Depositall-schines no 1. Dezember 1860 Litr. E. N. 22. 50 rubl. f.
- Demin Depositall-schines no 1. Dezember 1856 Litr. N. N. 179, 188, 189, 200, 201, 202, 203, 204, 205. katre no 50 rbl. f. wehri. 450 rbl. f.
- Weens Depositall-schines no 1. Dezember 1856. Litr. B. N. 155. 50 rbl. f.

Pawissam lohpã 1390 rbl. f.

Spahra muischa tai 11ã Februarì 1867.

Walsis-wez. Eihen. Walsis-peef. P. Siliã.

Walsis-schriww. J. Sillmij.

Ummurgas mahzitaja-muischa wastelaja-beena (28ta Februarì) pullfi. Snös no rihta fahloht, okzionã pahredoßs firgus, wahgus, lammanas, kartuppelus un wiffadas mahjas un fainneeziabas-mantas. 2

Wallas kreife un Jaun Gulbenes muischa teel no Surgeem 1867. g. slauzamas gohwis us renti isdohtas; Klastakas sinas turpat pee muischas waldischanas. 3

Stolbes-muischas waldischana darra sinnamu, la stoßpu-, pudelun- un hairich-allus taggad wiinas bruhfi Stolbes-muischa babujams. 3

Lohdes-muischa, Lohdurgas draudf, irr lohpi us renti dabujami; rentineeks warr pat arri lahbas 10 gohwis libß nemi. Klastakas sinas isdoßs Lohdes-muischas rentineeks. 3

Utschilles muischa teel weena pufsmuischa, tas 3 werstes no dshwu-zella stationa, ar 150 puhru-weetahm tihroma-semmes un 170 puhru-weetahm plawu no Surgeem f. g. us renti isdohta. 2

**J. Birgermeistera**



**wezzafa Wahju tebrauda, missina- un musifa-rihku bohde,**

tas jau 75 gaddus pastahw us stuhra pee rah-tuscha, darra sinnamu sahweem pirjejeem, la të atkal atwestas pistoles un tahdi remalweri, ar lo 4, 5 un 6 reis no weena stuhbra warr schaut un toßs pahredoß ar apgalwofchanu.

Jauna mahja ar 5 dshwofkeem, lam klasti leels fakru-dahfse, ar wiffahm tur peed-rrigahm ehtahm, lehli teel pahredohta pee Katrihn dambja, peena-ela N. 7. Klastakas sinas isdoßs turpat tai mahja. 2

Dreelia muischa pee Limbaschcem, Katrihnas droudf, Ribgas kreife, irr weens pohdneela jepis ar wiffu, tas tur klast peederr, isrentejas. Klastakas sinas isdoßs ta muischas waldischana.

Nesapraschanahm pretitturebamees, kas zaur eejeltu Artelli preefsch staueru-strahdneekem warretu zeltees, darram zaur scho sinnamu, la mehß kã bijis, ir us preefschu ar kuggu-peelahdeschahu darbostmees, pee tam notaischianas ar kuggu-kapteinem turrefim un strahdneelus darbã nemfim, jo minnetam Artellim zaur § 4 to apstiprinatu listumu nam patãuts, la wiinaam ween brihw kuggus peelahdeht un islahdeht.

Rihgã, tai 15ã Februarì 1866.

Wirsstaueru wahrda:



**Auschamu Deegu magasibne pee gulbja,**

Rihgã, kalku-ela Nr. 19, netahì no rahtuscha, pa kreiso rohku, kad us abru eet.

Wisseem draugeem un wehweceem teel sinnams darrichts, la schinni magasibne warr dabubt

**auschamus deegus**

no wiffadeem nummereem un wiffadãs pehrwes par lehtako un taifnu malfu; **fabrika zennu**, turklast galwoju, la tabs prezses irr ittin labbas un tadeht drohschi tizzu, la katreis pirzejs ar mannu prezzi un tirgu buhs pilnã meera.

Turpat arri warr dabubt gattawus juplinus un laktatus un wiffadas zittas prezses par lehtako zennu. 2

Us durwihm redsams balts gulbis, N. A. Lebedew.

**Auschamohs deedsinus**

(twist) N. 24 pahredoß, fillus par 110 kap., melnus par 1 rub., ballinatus par 95 kap., neballinatus par 90 kap. mahzina pee J. Stuijen, Wallas pilsofsta.

Labbi bihgofschus

**fehklas-wihkus**

pahredoß Man & Co. 3 Simber-ela N. 2.

**Limbaschös**

pee W. Dobihu, linnu-andelmanna, teel 20 pohdi fahls par 7 rubl. pahredoßti.

Dohles-muischa, 12 werstes no Rihgas, pee daugawas, irr diwas pufsmuischas no Surgeem f. g. isrentejas. Klastakas sinas isdoßs turpat ta muischas waldischana.

Beltordeena, 16ã Februarì irr tai zelã no Rihgas us Jelgamu pasudis bjeltensbruhns funs. Kas to atraddis, lai nodohd Jelgamã, leelã elã pee lohpmana Stofzera, woi Rihgã pee J. G. Keungig, Simber-ela.

Johann Danfohn. Johann Beckmann.